

HEP



ווערט אונטערזוכט. ווערט באהאנדלט. ווערט געהיילט.

העפאטיטיס C איז א לעבער קראנקהייט פאראורזאכט דורך דער העפאטיטיס C ווירוס (HCV) און ווערט אריבערגעפירט דורך פארבינדונג מיט אינפעקטירטע בלוט. דאס קען פאסירן דורך:

- מיטטיילן געצייג וואס ווערט גענוצט צו צוגרייטן און איינשפריצן אדער סנארטן דראגס, אזויווי נאדלעך, סירינדזשעס, קוקערס, קאטאן, וואסער אדער שטרויען.
- טאטוס אדער קערפער לעכערונגען אין א נישט-לייסענסד אדער נישט-פארמאלע ארט, אזויווי טורמעס אדער תפישות.
- מיטטיילן פערזענליכע זאכן וואס קענען קומען אין פארבינדונג מיט בלוט, אזויווי ציין בערשטלעך, ראזיר-מעסערלעך, נעגל שניידערס אדער גלוקאז מאניטארס.
- ביים געבורט פון א קינד צו א טראגעדיגע מענטש מיט העפאטיטיס C.

רוב מענטשן מיט העפאטיטיס C שפירן נישט קיין סימפטאמען און ווייסן נישט אז זיי האבן העפאטיטיס C. אויב מען לאזט עס אומבאהאנדלט, קען העפאטיטיס C פאראורזאכן ערנסטע לעבער שאדנס, לעבער פעליר, לעבער קענסער און טויט. אנדערש ווי העפאטיטיס A און B, איז נישט דא קיין וואקסין צו פארמיידן העפאטיטיס C. פונדעסטוועגן, קען פריע דיאגנאז און צייטליכע צוטריט צו קעיר און באהאנדלונג פארמיידן לעבער שאדנס. העפאטיטיס C קען ווערן באהאנדלט און געהיילט.

העפאטיטיס C און HIV קא-אנטצינדונג

אומגעפער א פערטל פון די מענטשן וועס לעבן מיט HIV האבן אויך העפאטיטיס C. לעבער קראנקהייט פארערגערט זיך שנעלער אין א מענטש מיט HIV און HCV. צווישן מענטשן מיט HIV וואס נוצן דראגס, טרעפט זיך קא-אנטצינדונג מיט HCV אפט (90%-50%). מענער מיט HIV וואס האבן געשלעכט מיט מענער זעען אויך אויס צו זיין אין א העכערע געפאר פון HCV אינפעקציע. דאס קען זיין צוליב ווילדע געשלעכט אדער עינעל געשלעכט וואו עס איז דא בלוט. העפאטיטיס C קען ווערן ערפאלגרייך באהאנדלט אין מענטשן מיט HIV. מענטשן וואס נעמען PrEP צו פארמיידן HIV אנטצינדונג, קענען אויך האבן א העכערע ריזיקע פון העפאטיטיס C און זאלן ווערן אונטערזוכט יערליך פאר העפאטיטיס C.

פאר סיי ווער מיט העפ C,
וואס גייט אריבער דאס וואס
איך בין אריבער, איך פארשטיי
אייך. איך בין דארט געווען.
עס ווערט בעסער. עס ווערט
פיל בעסער.

קעיס, אלבאני



די איינציגסטע וועג צו וויסן אויב איר האט העפאטיטיס C איז צו ווערן אונטערזוכט. איר זאלט ווערן אונטערזוכט פאר העפאטיטיס C אויב איר:


- זענט 18 יאר אלט אדער עלטער (ווערט אונטערגעזוכט כאטש איין מאל).
- זענט טראגעדיג (ווערט אונטערגעזוכט ביי יעדע שוואנגערשאפט).
- האט באקומען איינגעשפריצטע דראגס, אפילו אויב בלויז איין מאל אסאך יאר צוריק.
- האט HIV.
- האט באקומען בייגעשטייערטע בלוט אדער גלידער איידער 1992.
- האט באקומען קלאטינג פאקטאר איידער 1987.
- זענט געווען אויסגעשטעלט צו בלוט ביים ארבעט דורך א נאדל שטאך אדער וואונד מיט א שארפע אביעקט.
- זענט אמאל געווען אויף לאנג טערמיניגע דיאליסעס.
- האט באקומען א טאטו (tattoo) אדער קערפער לעכערונג פון א נישט לייסענסד מענטש, אזויווי אויפ'ן גאס אדער אין טורמע.
- האט גע'סנארט דראגס.

העפאטיטיס C אנטיבאדי טעסט

דאס ערשטע טעסט וואס איר דארפט כדי צו באשטימען אויב איר האט העפאטיטיס C איז א העפאטיטיס C אנטיבאדי טעסט. דאס איז א בלוט טעסט וואס קוקט אויב עס זענען פארהאן אנטיבאדיס צו דער העפאטיטיס C ווירוס. דאס טעסט קען דורכגעפירט ווערן דורך נעמען א בלוט ביישפיל און עס שיקן צו א לאבאראטאריע, אדער דורך א פינגער שטאך צונדיג א העפאטיטיס C שנעלע אנטיבאדי טעסט. דער העפאטיטיס C אנטיבאדי טעסט וועט אייך זאגן אויב איר זענט אמאל געווען אינפעקטירט מיט העפאטיטיס C. עס וועט אייך נישט זאגן אויב איר האט יעצט העפאטיטיס C. איר וועט דארפן נאך א טעסט צו וויסן אויב איר זענט יעצט אינפעקטירט.

א העפאטיטיס C אנטיבאדי טעסט רעזולטאט קען זיין אדער נישט-ריאקטיוו/נעגאטיוו אדער ריאקטיוו/פאזיטיוו.

- **א נישט-ריאקטיוו אדער נעגאטיוו אנטיבאדי טעסט** מיינט אז איר זענט נישט יעצט אינפעקטירט מיט העפאטיטיס C. אבער, אויב איר זענט געווען פארמישט אין געפארפולע אויפפירונג, אזויווי מיטטיילן איינשפריץ דראג געצייג אין די לעצטע 6 מאנאטן, וועט איר דארפן ווערן נאכאמאל אונטערגעזוכט.
- **א ריאקטיוו אדער פאזיטיוו אנטיבאדי טעסט** מיינט אז איר האט אנטיבאדיס פון העפאטיטיס C אין אייער בלוט. איר זענט איינמאל געווען אויסגעשטעלט צו העפאטיטיס C. איר קענט מעגליך האבן העפאטיטיס C. איר וועט דארפן נאך א טעסט צו וויסן איף זיכער.

A close-up portrait of a man with a full, grey beard and mustache. He is wearing a dark grey knit beanie and a dark jacket. He is looking slightly to the left of the camera with a gentle expression. The background is blurred, showing a mix of green and brown tones, suggesting an outdoor setting. The lighting is soft, highlighting the texture of his beard and the knit of his beanie.

עס איז נישט קאמפליצירט.
נעמט אן איינפאכע בלוט
טעסט און אינפארמאציע
פון אייער דאקטער וועגן
העפאטיטיס C.

קענעטה, ברוקלין

אויב אייער העפאטיטיס C אנטיאדי טעסט איז ריאקטיוו, וועט איר דארפן נעמען נאך א טעסט צו דיאגניזירן און באשטימען אויב איר האט יעצט העפאטיטיס C. די צווייטע טעסט ווערט אנגערופן אן HCV RNA טעסט, אויך באקאנט אלס אן HCV PCR טעסט. דער RNA טעסט קוקט איבער פאר די אנוועזנהייט אדער צאל פון העפאטיטיס C ווירוס אין אייער בלוט. אן HCV RNA טעסט רעזולטעט קען זיין אדער אויפגעכאפט אדער נישט-אויפגעכאפט. געוויסע מאל קען דער רעזולטאט אויך זיין באריכטעט אלס א ווירעל לאוד (וויפיל ווירוס עס געפינט זיך אין אייער בלוט).

- א 'נישט-אויפגעכאפטע, טעסט רעזולטעט מיינט אז איר האט נישט קיין ווירוס אין אייער בלוט און איר זענט נישט יעצט אינפעקטירט.
- א 'אויפגעכאפטע' טעסט רעזולטעט מיינט אז איר האט העפאטיטיס C ווירוס אין אייער בלוט און איר זענט יעצט אינפעקטירט מיט העפאטיטיס C. דער טעסט רעזולטעט קען אויך ווייזן אייער ווירעל לאוד.

בענעפיטן פון פריע דיאגנאז פון העפאטיטיס C


אינמאל איר הערט אז איר האט העפאטיטיס C, רעדט מיט אייער מעדיצינישע פראוויידער וועגן באהאנדלונג. ווארט נישט ביז איר שפירט קראנק צו באקומען באהאנדלונג. פריע דיאגנאז און מעדיצינישע באהאנדלונג שפילן א וויכטיגע ראלע אין בעסערע געזונטהייט. אפילו איידער איר הויבט אן באהאנדלונג, איז דא אסאך וואס איר קענט טון צו בלייבן געזונט און באשיצן אייער לעבער פון שאדנס.

- פארמיידט אדער פארמינערט אייער אלקאהאל געטראנקען.
- מאכט זיכער אז איר זענט וואקסינירט קעגן העפאטיטיס A און B.
- עסט געזונט, טוט איבונגען און באקומט גענוג שלאף.
- באזוכט אייער העלט קעיר פראוויידער פאר רעגלמעסיגע אונטערזוכונגען.
- רעדט מיט אייער העלט קעיר פראוויידער איידער נעמען סיי וועלכע פרעסקריפשען, איבערן-קאונטער מעדיצינען, סופלעמענטן אדער וויטאמינען.

פארמינערט די ריזיקע פון אריבערפירן העפאטיטיס C צו אנדערע

- אויב איר באקומט איינגעשפריצטע דראגס, טוט דאס אויף די מערסטע פארזיכערטע פארנעם וואס איז מעגליך.
- טיילט נישט סיי וועלכע איינשפריץ אדער אנדערע דראג באנוץ געצייג (נאדלעך, בענדער, קאטאן, קוקער, וואסער, שטרויען, אדג).
- טיילט נישט מיט קיין פערזענליכע קעיר זאכן וואס קען האבן בלוט אויף זיך - אזויווי ראזיר-מעסערלעך, ציין בערשטלעך אדער נעגל שניידערס.
- פראקטיצירט פארזיכערטע געשלעכט דורכן נוצן קאנדאמס אדער דענטל דעמס. פארמיידט געשלעכט וואס נעמט אריין זיין אויסגעשטעלט צו בלוט אדער צורייסן הייט.

העפאטיטיס C ווערט נישט אריבערגעפירט דורך געווענליכע פארבינדונג אזויווי: ניסן, היסן, זיך האלזן, אדער מיטטיילן עסצייג אדער גלעזער צו טרינקען.

A close-up portrait of a woman with long, wavy blonde hair, smiling warmly. She is wearing a dark top, a thin necklace, and hoop earrings. The background is a soft, out-of-focus grey.

עס מאכט נישט אויס וויאזוי
איר האט באקומען העפ C.
לאמיר ארויסהעלפן איינער
דער אנדערן און מאכן זיכער
אז יעדער ווערט געהיילט.


ראני, מאנהאטען

קעיר און באהאנדלונג HEPATITIS

איינמאל איר הערט אז איר האט העפאטיטיס C, איז וויכטיג פאר אייך צו רעדן מיט אייער העלט קעיר פראוויידער וועגן באהאנדלונג, אפילו אויב איר זענט אמאל אפגעזאגט געווארן פון באהאנדלונג אדער האט באקומען באהאנדלונג וואס האט נישט געארבעט. כמעט יעדער קען ווערן געהיילט מיט די מעדיצינען וואס זענען יעצט אוועילעבל. רוב מענטשן קענען אפילו ווערן באהאנדלט פאר העפאטיטיס C דורך זייער געווענליכע פריימערי העלט קעיר פראוויידער.

העפאטיטיס C באהאנדלונג

- באהאנדלונג קען אויסראטן די העפאטיטיס C ווירוס פון די קערפער. דאס ווערט אנגערופן אן אנגעהאלטענע ווייערעל רעספאנס אדער SVR און ווערט גערעכנט אלס א היילונג. א SVR פארמינערט אייער ריזיקע פון לעבער שאדנס און פארבעסערט אייער קוואליטעט פון לעבן.
- באהאנדלונג איז רעקאמענדירט פאר רוב מענטשן מיט העפאטיטיס C, אריינגערעכנט מענטשן וואס נוצן דראגס אקטיוו, וואס האבן HIV, אדער וואס האבן שווערע לעבער קראנקהייט.
- העפאטיטיס C באהאנדלונג איז גרינג צו נעמען - אפטמאל איין דאזע א טאג פאר 8 ביז 12 וואכן - און האט ווייניג זייטיגע אפעקטן. דריי מאנאטן (אדער 12 וואכן) נאך איר ענדיגט נעמען אייער העפאטיטיס C באהאנדלונג, וועט אייער העלט קעיר פראוויידער איבערמאכן דאס העפאטיטיס C RNA טעסט צו באשטעטיגן די ערפאלג פון די באהאנדלונג.
- אויב דער טעסט כאפט נישט אויף העפאטיטיס C ווירוס אין אייער בלוט, זענט איר געהיילט.
- אויב עס נאך פארהאן העפאטיטיס C ווירוס אין אייער בלוט, זענט איר נישט געהיילט. אויב איר זענט נישט געהיילט, איז וויכטיג צו בלייבן אין באהאנדלונג. רעדט מיט אייער העלט קעיר פראוויידער וועגן די בענעפיט פון איבערטון העפאטיטיס C באהאנדלונג. אן אנדערע צאמזשטעל פון מעדיצינען קען מעגליך ארבעטן פאר אייך.
- עס איז וויכטיג צו וויסן אז אפילו אויב זענט באהאנדלט געווארן מיט ערפאלג, זענט איר נישט באשיצט פון באקומען העפאטיטיס C נאכאמאל אינעם צוקונפט.



נאך העפ C באהאנדלונג, בין איך
געהיילט געווארן. איך האב עס עכט
נישט געקענט גלויבן. עס האט עפעס
געטוישט אין מיר און מיר געגעבן
אביסל מער האפענונג אז איך וועל
זיין אקעי.

ליזע, באפעלא

הערט אונזער געשיכטעס HEPATITIS



ווערט געוואר וויאזוי איר קענט העלפן אויסראטן העפ C: health.ny.gov/nycureshepc

צו הערן מער אינפארמאציע וועגן העפאטיטיס C אדער צו טרעפן א
סירינדזש אויסטויש פראגראם אדער א דראג-געשעפט וואס פארקויפט
איינשפריצן אן א פרעסקריפשען, רופט 1-800-522-5006 אדער באזוכט
www.health.ny.gov

צו טרעפן הילף פאר דראג באנוץ, אלקאהאליזם אדער פראבלעם
געמבלינג, רופט 1-877-8-HOPENY אדער 1-877-846-7369.

